

Appendix 1. Materials used in Experiment 1 (Italian)

Target Pictures	Gender	Distractors			
		Transparent		Opaque	
		Gender congruent	Gender incongruent	Gender congruent	Gender incongruent
LETTO ('BED')	MAS	birillo ('skittle')	bussola ('compass')	trattore ('tractor')	automobile ('car')
CARCIOFO ('ARTICHOKE')	MAS	pozzo ('well')	mucca ('cow')	leone ('lion')	nave ('ship')
CANGURO ('KANGAROO')	MAS	sedano ('celery')	mela ('apple')	ponte ('bridge')	noce ('walnut')
CASTELLO ('CASTLE')	MAS	violino ('violin')	gondola ('gondola')	limone ('lemon')	rondine ('swallow')
GUANTO ('GLOVE')	MAS	casco ('helmet')	tenda ('tent')	pavone ('peacock')	tigre ('tiger')
PINGUINO ('PENGUIN')	MAS	camino ('chimney')	candela ('candle')	fucile ('rifle')	torre ('tower')
TAMBURO ('DRUM')	MAS	cervo ('deer')	zattera ('raft')	cannone ('cannon')	piramide ('pyramid')
TRICICLO ('TRICYCLE')	MAS	ombrello ('umbrella')	cravatta ('tie')	bastone ('stick')	botte ('barrel')
SEDIA ('CHAIR')	FEM	bussola ('compass')	birillo ('skittle')	automobile ('car')	trattore ('tractor')
CAROTA ('CARROT')	FEM	mucca ('cow')	pozzo ('well')	nave ('ship')	leone ('lion')
GIRAFFA ('GIRAFFE')	FEM	mela ('apple')	sedano ('celery')	noce ('walnut')	ponte ('bridge')
CHIESA ('CHURCH')	FEM	gondola ('gondola')	violino ('violin')	rondine ('swallow')	limone ('lemon')
CAMICIA ('SHIRT')	FEM	tenda ('tent')	casco ('helmet')	tigre ('tiger')	pavone ('peacock')
GALLINA ('HEN')	FEM	candela ('candle')	camino ('chimney')	torre ('tower')	fucile ('rifle')
TROMBA ('TRUMPET')	FEM	zattera ('raft')	cervo ('deer')	piramide ('pyramid')	cannone ('cannon')
CARROZZA ('CARRIAGE')	FEM	cravatta ('tie')	ombrello ('umbrella')	botte ('barrel')	bastone ('stick')

Appendix 2. Materials used in Experiment 2 (Italian)

Target Pictures	Gender	Distractors			
		Transparent		Opaque	
		Gender congruent	Gender incongruent	Gender congruent	Gender incongruent
PONTE ('BRIDGE')	MAS	rasoio ('razor')	frusta ('whip')	melone ('melo n')	lepre ('hare')
LIMONE ('LEMON')	MAS	divano ('couch')	tromba ('trumpet')	fulcile ('rifle')	cornice ('frame')
PICCIONE ('PIGEON')	MAS	martello ('hammer')	chitarra ('guitar')	bastone ('stick')	forbice ('scissors')
LEONE ('LION')	MAS	fungo ('mushroom')	gonna ('skirt')	sapone ('soap')	siepe ('hedge')
BOTTONE ('BUTTON')	MAS	cuscinio ('pillow')	padella ('pan')	peperone ('pepper')	parete ('wall')
DITALE ('THIMBLE')	MAS	burro ('butter')	farina ('flour')	miele ('honey')	palude ('marsh')
PETTINE ('COMB')	MAS	tamburo ('drum')	scatola ('box')	stivale ('boot')	vernice ('paint')
MAIALE ('PIG')	MAS	tetto ('roof')	statua ('statue')	timone ('rudder')	croce ('cross')
TRATTORE ('TRACTOR')	MAS	vaso ('vase')	pipa ('pipe')	dente ('tooth')	fune ('rope')
BICCHIERE ('GLASS')	MAS	calzino ('sock')	clessidra ('hourglass')	cannone ('cannon')	patente ('driving licence')
TORRE ('TOWER')	FEM	frusta ('whip')	rasoio ('razor')	lepre ('hare')	melone ('melon')
NOCE ('WALNUT')	FEM	tromba ('trumpet')	divano ('couch')	cornice ('frame')	fulcile ('rifle')
RONDINE ('SWALLOW')	FEM	chitarra ('guitar')	martello ('hammer')	forbice ('scissors')	bastone ('stick')
TIGRE ('TIGER')	FEM	gonna ('skirt')	fungo ('mushroom')	siepe ('hedge')	sapone ('soap')
FALCE ('SCYTHE')	FEM	padella ('pan')	cuscinio ('pillow')	parete ('wall')	peperone ('pepper')
VITE ('CREW')	FEM	farina ('flour')	burro ('butter')	palude ('marsh')	miele ('honey')
CHIAVE ('KEY')	FEM	scatola ('box')	tamburo ('drum')	vernice ('paint')	stivale ('boot')
VOLPE ('FOX')	FEM	statua ('statue')	tetto ('roof')	croce ('cross')	timone ('rudder')
NAVE ('SHIP')	FEM	pipa ('pipe')	vaso ('vase')	fune ('rope')	dente ('tooth')
BOTTE	FEM	clessidra ('hourglass')	calzino ('sock')	patente ('driving licence')	cannone ('cannon')

Appendix 3. Materials used in Experiment 3 (Spanish)

Target Pictures	Gender	Distractors			
		Gender congruent	Gender incongruent	Phonologically related	Phonologically unrelated
			agenda		
CASCO ('HELMET')	MAS	grifo ('faucet')	('agenda')	canto ('song')	pino ('pinetree')
POZO ('WELL')	MAS	lomo ('loin')	sauna ('sauna')	pomo ('doorknob')	vado ('ford')
		pimiento	calabaza		
BRAZO ('ARM')	MAS	('pepper')	('pumpkin')	brasero ('brazier')	cupo ('coupon')
PICO ('PICKAX')	MAS	tobillo ('ankle')	bandeja ('tray')	pino ('pinetree')	bando ('side')
CUBO ('BUCKET')	MAS	folio ('sheet')	gasa ('gauze')	cupo ('coupon')	brasero ('brazier')
		escritorio			
BARCO ('SHIP')	MAS	('desk')	rodilla ('knee')	barro ('mud')	canto ('song')
		peldaño	trompeta		
BANCO ('BENCH')	MAS	('step')	('trumpet')	bando ('side')	castaño ('chestnut tree')
MARTILLO ('HAMMER')	MAS	cuerno ('horn')	cala ('cove')	mango ('dough')	barro ('mud')
VASO ('GLASS')	MAS	ramo ('branch')	guitarra ('guitar')	vado ('ford')	pomo ('doorknob')
				castaño ('chestnut	
CASTILLO ('CASTLE')	MAS	taladro ('drill')	rambla ('walk')	tree')	mango ('dough')
		agenda			
MANZANA ('APPLE')	FEM	('agenda')	grifo ('faucet')	manta ('blanket')	cera ('wax')
		sauna			
COPA ('CUP')	FEM	('sauna')	lomo ('loin')	cola ('tail')	meta ('goal')
		calabaza	pimiento		
MESA ('TABLE')	FEM	('pumpkin')	('pepper')	meta ('goal')	cola ('tail')
CAMA ('BED')	FEM	bandeja ('tray')	tobillo ('ankle')	cana ('gray')	peña ('rock')
PALA ('SHOVEL')	FEM	gasa ('gauze')	folio ('sheet')	pata ('leg')	caña ('straw')
CEREZA ('CHERRY')	FEM	rodilla ('knee')	escritorio ('desk')	cera ('wax')	manta ('blanket')
		trompeta			
CAMISA ('SHIRT')	FEM	('trumpet')	peldaño ('step')	caña ('straw')	pata ('leg')
PERA ('PEAR')	FEM	cala ('cove')	cuerno ('horn')	peña ('rock')	cana ('gray')
		guitarra			
BOCA ('MOUTH')	FEM	('guitar')	ramo ('branch')	bola ('ball')	cuna ('cradle')
CUCHARA ('SPOON')	FEM	rambla ('walk')	taladro ('drill')	cuna ('cradle')	bola ('ball')

Appendix 4. Materials used in Experiment 4 (French)

Target Pictures	Gender	Distractors					
		Gender predictable		Gender anti-predictable		Phonological	
		Congruent	Incongruent	Congruent	Incongruent	Congruent (Related)	Incongruent (Unrelated)
CIGARE (‘CIGAR’)	MAS	tambour (‘drum’)	fontaine (‘fountain’)	blouson (‘jacket’)	jument (‘mare’)	ciseaux (‘scissors’)	piéton (‘pedestrian’)
VÉLO (‘BICYCLE’)	MAS	mouchoir (‘handkerchief’)	cabine (‘cabin’)	rapace (‘raptor’)	paroi (‘rock’)	vérin (‘jack’)	poireau (‘leek’)
PIANO (‘PIANO’)	MAS	fromage (‘cheese’)	capuche (‘hood’)	mercure (‘quicksilver’)	balafre (‘scar’)	piéton (‘pedestrian’)	collage (‘collage’)
COLLIER (‘NECKLACE’)	MAS	raisin (‘grapes’)	tenu(e) (‘suit’)	roman (‘novel’)	pantoufle (‘sleeper’)	collage (‘collage’)	palace (‘palace’)
PINCEAU (‘PAINTBRUSH’)	MAS	croissant (‘French’)	baleine (‘whale’)	lampion (‘lantern’)	calandre (‘radiator grill’)	pingouin (‘penguin’)	café (‘coffee’)
PANIER (‘BASKET’)	MAS	fauteuil (‘armchair’)	sonnette (‘doorbell’)	lycée (‘highschool’)	nounou (‘baby’)	palace (‘palace’)	ciseaux (‘scissors’)
POISSON (‘FISH’)	MAS	bouclier (‘shield’)	narine (‘nostril’)	cratère (‘crater’)	cuiller (‘spoon’)	poireau (‘leek’)	vérin (‘jack’)
CANON (‘CANNON’)	MAS	méduse (‘jellyfish’)	miroir (‘mirror’)	champagne (‘champaign’)	javel (‘bleach’)	pingouin (‘penguin’)	café (‘coffee’)
BALANCE (‘SCALE’)	FEM	fontaine (‘fountain’)	mouchoir (‘handkerchief’)	jument (‘mare’)	roman (‘novel’)	barrette (‘hairclip’)	voisine (‘neighbour’)
CHAUSSURE (‘SHOE’)	FEM	baleine (‘whale’)	bouclier (‘shield’)	paroi (‘rock’)	lampion (‘lantern’)	chaudière (‘boiler’)	maîtresse (‘female teacher’)
CAROTTE (‘CARROT’)	FEM	fauteuil (‘armchair’)	tenu(e) (‘suit’)	lycée (‘highschool’)	cratère (‘crater’)	cabane (‘shed’)	fourmi (‘ant’)
FOURCHETTE (‘FORK’)	FEM	méduse (‘jellyfish’)	miroir (‘mirror’)	balafre (‘scar’)	cratère (‘crater’)	fourmi (‘ant’)	grenade (‘grenade’)
GRENOUILLE (‘FROG’)	FEM	tambour (‘drum’)	cabine (‘cabin’)	mercure (‘quicksilver’)	cuiller (‘spoon’)	grenade (‘grenade’)	chaudière (‘boiler’)
MAISON (‘HOUSE’)	FEM	capuche (‘hood’)	croissant (‘French’)	nounou (‘baby’)	rapace (‘raptor’)	maîtresse (‘female teacher’)	cymbale (‘cymbal’)
CEINTURE (‘BELT’)	FEM	sonnette (‘doorbell’)	fromage (‘cheese’)	sitter (‘sleeper’)	champagne (‘champaign’)	cymbale (‘cymbal’)	barrette (‘hairclip’)
VOITURE (‘CAR’)	FEM	raisin (‘grapes’)	fontaine (‘fountain’)	calandre (‘radiator grill’)	blouson (‘jacket’)	voisine (‘neighbour’)	cabane (‘shed’)

Gender congruency goes Europe

Appendix 5. Materials used in Experiment 5 (German)

Target Pictures	Gender	Distractors			
		Semantically related		Semantically unrelated	
		Gender congruent	Gender incongruent	Gender congruent	Gender incongruent
FROSCH ('FROG')	MAS	Salamander ('salamander')	Kröte ('toad')	Boden ('floor')	Rose ('rose')
FUCHS ('FOX')	MAS	Wolf ('wolf')	Ente ('duck')	Schal ('scarf')	Schere ('scissors')
HELM ('HELMET')	MAS	Zylinder ('cylinder')	Mütze ('cap')	Sattel ('saddle')	Trommel ('drum')
			Mikrowelle		
HERD ('STOVE')	MAS	Ofen ('oven')	('microwave')	Vulkan ('volcano')	Decke ('blanket')
HUND ('DOG')	MAS	Esel ('donkey')	Ratte ('rat')	Ball ('ball')	Straße ('street')
KEKS ('BISCUIT')	MAS	Lutscher ('lollipop')	Torte ('cake')	Bauer ('peasant')	Insel ('island')
KNOPF ('BUTTON')	MAS	Reißverschluss ('zip')	Brosche ('brooch')	Nagel ('nail')	Feile ('file')
KORB ('BASKET')	MAS	Beutel ('sack')	Tasche ('bag')	Schrank ('closet')	Nase ('nose')
MÖNCH ('MONK')	MAS	Priester ('priest')	Nonne ('nun')	Koch ('cook')	Pflanze ('plant')
					Zeitung
MOND ('MOON')	MAS	Jupiter ('Jupiter')	Venus ('Venus')	Anker ('anchor')	('newspaper')
MUND ('MOUTH')	MAS	Zunge ('tongue')	Lippe ('lip')	Weg ('path')	Schaukel ('swing')
PILZ ('MUSHROOM')	MAS	Spargel ('asparagus')	Zwiebel ('onion')	Magnet ('magnet')	Schulter ('shoulder')
RING ('RING')	MAS	Armreif ('bracelet')	Uhr ('watch')	Kaffee ('coffee')	Kartoffel ('potato')
SCHWAN ('SWAN')	MAS	Wal ('wale')	Gans ('goose')	Teich ('pond')	Wurst ('sausage')
STERN ('STAR')	MAS	Planet ('planet')	Galaxie ('galaxy')	Busch ('bush')	Zange ('pliers')
STUHL ('CHAIR')	MAS	Tisch ('table')	Tafel ('board')	Zug ('train')	Pfanne ('pan')
THRON ('THRONE')	MAS	Hocker ('stool')	Couch ('couch')	Schuh ('shoe')	Bühne ('stage')
TURM ('TOWER')	MAS	Palast ('palace')	Burg ('castle')	Spiegel ('mirror')	Gabel ('fork')
				Kalender	
ZAUN ('FENCE')	MAS	Pfahl ('post')	Latte ('post')	('calendar')	Beere ('berry')
ZWEIG ('BRANCH')	MAS	Ast ('branch')	Knospe ('bud')	Stift ('pen')	Feder ('feather')
AMEISE ('ANT')	FEM	Mücke ('mosquito')	Käfer ('beetle')	Kultur ('culture')	Löffel ('spoon')
FLÖTE ('FLUTE')	FEM	Geige ('violin')	Bass ('bass')	Seife ('soap')	Affe ('monkey')
GARNELE ('PRAWN')	FEM	Krabbe ('crab')	Hummer ('lobster')	Karte ('card')	Bus ('Bus')
GIRAFFE					
('GIRAFFE')	FEM	Antilope ('antelope')	Löwe ('lion')	Mühle ('mill')	Dolch ('dagger')
GITARRE ('GUITAR')	FEM	Trompete ('trumpet')	Flügel ('piano')	Hexe ('witch')	Dorn ('thorn')
HOSE ('PANTS')	FEM	Bluse ('blouse')	Rock ('skirt')	Flagge ('flag')	Teller ('plate')
JACKE ('JACKET')	FEM	Weste ('waistcoat')	Mantel ('coat')	Schraube ('screw')	Sarg ('coffin')
KATZE ('CAT')	FEM	Henne ('hen')	Tiger ('tiger')	Bahn ('train')	Nabel ('navel')

Appendix 5 (continued)

Target Pictures	Gender	Distractors			
		Semantically related		Semantically unrelated	
		Gender congruent	Gender incongruent	Gender congruent	Gender incongruent
KIRSCHEN					
('CHERRY')	FEM	Traube ('grape')	Apfel ('apple')	Schlange ('snake')	Hafen ('harbor')
PUPPE ('DOLL')	FEM	Marionette ('puppet')	Teddy ('teddybear')	Rübe ('beetle')	Teppich ('rug')
SÄGE ('SAW')	FEM	Axt ('axe')	Hammer ('hammer')	Frisur ('haircut')	Kragen ('collar')
SCHNECKE					
('SNAIL')	FEM	Made ('maggot')	Krebs ('crayfish')	Brille ('glasses')	Kanzler ('chancellor')
SPINNE					
('SPIDER')	FEM	Raupe ('caterpillar')	Wurm ('worm')	Maske ('mask')	Stecker ('plug')
TASTATUR					
('KEYBOARD')	FEM	Maus ('mouse')	Bildschirm ('screen')	Schale ('basin')	Koffer ('suitcase')
TAUBE					
('PIGEON')	FEM	Schwalbe ('swallow')	Spatz ('sparrow')	Krone ('crown')	Draht ('wire')
TOMATE					
('TOMATO')	FEM	Gurke ('cucumber')	Kohl ('cabbage')	Sonne ('sun')	Vogel ('bird')
TULPE ('TULIP')	FEM	Nelke ('carnation')	Krokus ('crocus')	Kanone ('canon')	Kessel ('boiler')
ZIEGE ('GOAT')	FEM	Kuh ('cow')	Hahn ('cock')	Wolke ('cloud')	Balken ('beam')
ZITRONE					
('LEMON')	FEM	Melone ('melon')	Pfirsich ('peach')	Taste ('button')	Bäcker ('baker')
			Katamaran		
FÄHRE ('FERRY')	FEM	Yacht ('yacht')	('catamaran')	Truhe ('chest')	Gürtel ('belt')

Appendix 6. Materials used in Experiment 6 (Dutch)

Target Pictures	Gender	Distract ors			
		Semantically related		Semantically unrelated	
		Gender congruent	Gender incongruent	Gender congruent	Gender incongruent
BORSTEL					
('SCRUBBER')	COM	kwast ('brush')	pen seel ('paint brush')	grot ('cave')	midden ('middle')
DEUR ('DOOR')	COM	muur ('wall')	raam ('window')	tunnel ('tunnel')	garen ('yarn')
DOLK ('DAGGER')	COM	sabel ('sabre')	zwaard ('sword')	gum ('eraser')	plein ('square')
EMMER ('BUCKET')	COM	ton ('barrel')	blik ('can')	hamer ('hammer')	circus ('circus')
FABRIEK					
('FACTORY')	COM	toren ('tower')	hotel ('hotel')	mok ('mug')	ontbijt ('breakfast')
FLES ('BOTTLE')	COM	beker ('cup')	glas ('glass')	zoon ('son')	touw ('roap')
GONDEL					
('GONDOLA')	COM	boot ('boat')	schip ('ship')	ring ('ring')	meel ('flour')
KEUKEN ('KITCHEN')	COM	hal ('hall')	toilet ('toilet')	voet ('foot')	laken ('sheet')
MANTEL ('JACKET')	COM	jas ('coat')	vest ('vest')	korf ('basket')	fornuis ('stove')
MOEDER ('MOTHER')	COM	vater ('father')	kind ('child')	nacht ('night')	dak ('roof')
MOND ('MOUTH')	COM	neus ('nose')	oog ('eye')	dag ('day')	licht ('light')
PREI ('LEEK')	COM	radijs ('radish')	witlof ('chicory')	bank ('couch')	jaar ('year')
RIVIER ('RIVER')	COM	vijver ('pond')	kanaal ('channel')	tas ('bag')	blad ('leaf')
		hark ('rake'), shep			
SCHEP ('SHOVEL')	COM	('shovel')	houweel ('peckaxe')	week ('week')	rif ('reef')
STOEL ('CHAIR')	COM	tafel ('table')	bureau ('desk')	oma ('grandmother')	papier ('paper')
TROMPET					
('TRUMPET')	COM	piano ('piano')	orgel ('organ')	lens ('lens')	geld ('money')
TRUI ('SWEATER')	COM	broek ('pants')	colbert ('jacket')	klap ('bang')	gebit ('teeth')
VORK ('FORK')	COM	lepel ('spoon')	mes ('knife')	bril ('glasses')	web ('web')
WEG ('ROAD')	COM	straat ('street')	pad ('path')	borst ('chest')	katoen ('cotton')
ZEE ('SEA')	COM	stroom ('stream')	meer ('lake')	draad ('thread')	gerecht ('dish')
				stuur ('steering')	
BED ('BED')	NEU	rek ('rack')	mat ('mat')	wheel	haan ('rooster')
BEEN ('LEG')	NEU	hoofd ('head')	nek ('neck')	werk ('work')	foto ('picture')
BOEK ('BOOK')	NEU	magazine ('magazine')	krant ('newspaper')	erf ('estate')	zon ('sun')
BROOD ('BREAD')	NEU	ei ('egg')	kaas ('cheese')	doel ('target')	schuur ('garden shed')
GEBAK ('PASTRY')	NEU	ijs ('icecream')	vlaai ('tart')	idee ('idea')	lade ('drawer')
GEWEER ('RIFLE')	NEU	kanon ('gun')	bom ('bomb')	luik ('hatch')	riem ('belt')
HART ('HEART')	NEU	oor ('ear')	arm ('arm')	koren ('corn')	bloem ('flower')

Appendix 8. (continued)

Target Pictures	Gender	Distractors			
		Semantically related		Semantically unrelated	
		Gender congruent	Gender incongruent	Gender congruent	Gender incongruent
HEMD ('SHIRT')	NEU	pak ('suit')	jurk ('dress')	kussen ('cushion')	ster ('star')
IGLO ('IGLOO')	NEU	huis ('house')	tent ('tent')	potlood ('pencil')	schoen ('shoe')
KONIJN ('RABBIT')	NEU	lam ('lamb')	geit ('goat')	slot ('lock')	pagina ('page')
KUIKEN ('CHICKEN')	NEU	varken ('pig')	eend ('duck')	hek ('fence')	aks ('axe')
PAARD ('HORSE')	NEU	kalf ('calf')	fee ('fairy')	schild ('shield')	bioscoop ('cinema')
PALEIS ('PALACE')	NEU	kasteel ('castle')	kerk ('church')	servet ('napkin')	brief ('letter')
SCHAAP ('SHEEP')	NEU	hert ('deer')	kanarie ('canary')	gewicht ('weight')	wolk ('cloud')
SPOOK ('GHOST')	NEU	monster ('monster')	fee ('fairy')	nummer ('number')	kaart ('card')
SPOOR ('TRACK')	NEU	traject ('track')	rail ('rail')	beeld ('screen')	map ('folder')
TAPIJT ('CARPET')	NEU	kleed ('rug')	karpel ('carpet')	vuur ('fire')	klomp ('clog')
VAT ('VESSEL')	NEU	reservoir ('reservoir')	bak ('container')	figuur ('figure')	maan ('moon')
VLEES ('MEAT')	NEU	fruit ('fruit')	groente ('vegetables')	brein ('brain')	harp ('harp')
WIEL ('WHEEL')	NEU	rad ('wheel')	band ('tire')	spel ('game')	tand ('tooth')